

## 美國 拉斯維加

### 送愛拉斯維加斯 健康日首辦紀實

2012.5.20

文 / 趙甫錡、鄭茹菁、楊大蓉 攝影 / 趙甫錡

美國拉斯維加斯人醫會歷經近三個月的策畫、籌備，前後召開十三次會議，終於敲定在五月二十日舉行第一次「健康日」(Health Fair)。慈濟人廣邀主流社會的醫療團隊及慈善團體共襄盛舉，在賭城社區落實證嚴上人「守護生命，守護健康，守護愛」的期許，醫療志業從此邁向新的里程碑。

#### 結緣慈濟 緣起 B肝

菲律賓裔的退休律師艾蘿菀女士(Aurora Wong)是「健康日」活動的靈

魂人物，她組織能力強、社會關係良好，常年從事社會公益工作，尤其致力於推廣亞裔種族預防B型肝炎之相關事務。經由她的陪伴牽引，各路人馬聚集慈濟會所「有錢出錢，有力出力」，健康日終於水到渠成。

過去幾年，艾蘿菀女士一直在拉斯維加斯尋找一個有名望又具有公信力的慈善團體，一起為B型肝炎好發率偏高的亞洲人提供免費篩檢服務。經由亞洲商會的推薦，艾蘿菀女士與慈濟有了四次的「B型肝炎篩檢」合作經驗，她對慈濟這個團體有了更深一層的認識。當她接觸到證嚴上人的法，很快地就認同了慈濟的精神理念。艾蘿菀女士讀了很多證嚴上人的書與靜思語，她發願要運用自己的人脈及社會資源，引導慈濟結合主流力量，推行更多服務人群的公益活動。



■ 沙瑪琳獅子會(Summerlin Lions Club)的獅友們前來協助布置義診場地。

#### 沙盤演練 萬事就緒

五月十六日，負責人張愷倫及志工楊大蓉、楊賜燦、黃玉柳、菩珂(Saowakon Harris, Puk)等人在會所進行大掃除，窗明几淨之時已是夕陽西下；志工吳佳芬從健康日宣傳單發出以後，每天都留在會所接聽電話、回答問題。由於本次的服務對象包括泰、越等亞裔，吳佳芬又邀約了她的越南同事協助翻譯，並提供保險等相關諮詢服務。為服務不諳英語的亞裔人士，菩珂(泰裔)、陳健生(越裔)及吳佳芬經常在「三方通話」系統中現聲，不管對方說的是哪一種方言，志工總是有辦法找到合適的翻譯人選解決問題。這樣的服務一直持續到健康日之後，因為受檢的民眾仍有許多問題，而慈濟志工是他們最信任的詢問人選。

儘管事前已有無數次的沙盤演練，十九日一整天又反覆預演，但是到了健康日當天，仍有大小瑣事待理，志工們以既緊張又期待的心情在各自崗位上緊鑼密鼓做準備。此時門外民眾已大排長龍，而門內的志工整裝待發，專心聆聽負責人及艾蘿菀女士對志工耳提面命的聲音，再三叮嚀注意事項。

#### 完善流程 貼心陪伴

八點四十五分，志工們與工作人員分別置身兩處，為即將展開的健康日



■ 「健康日」開始前，推動B型肝炎篩檢的本地團體HepBfreeLV志工也來幫忙共襄盛舉。



■ 為了讓民眾看診順利，志工用心布置場地，慈濟志工趙兆忠(左)帶著兒子一起來幫忙排候診椅。



■ 菲律賓裔的退休律師艾蘿菀女士(Aurora Wong)是健康日活動的靈魂人物，她在義診開始前對志工再三叮嚀。



■ 所有志工與工作人員不分彼此，一起合掌祈禱。

拉開了序幕。在醫療幹事高慈瑞師姊的帶領下，大家合掌祈禱，並合唱英文版的「愛與關懷——Love and Care for All」。沒有語言的障礙，沒有膚色與信仰的分別，萬眾一心祈求身體健康、社會祥和、天下無災難，也祝福首次舉辦的健康日服務順利成功。

這是拉斯維加斯聯絡處第一次動用會所四個單位，以最大的空間舉辦活動。整個健康日服務是分別在會所的兩棟建築物內同時進行。志工們考慮周到，事先準備了方向指標，並指派多位志工擔任標兵在旁指引，讓民眾不致於迷路，動線設計井然有序、忙而不亂。

九點整，許多聞訊而來的民眾已經把會所入口處擠得水洩不通，志工們依序登記姓名、分發號碼牌，並將

精心設計的「健康日護照」發給每位進門的民眾。第一關的志工則負責分發環保袋結緣品，並提供一個塑膠袋放置個人的鞋子；第二關由艾羅菀女士向會眾說明健康日的活動目的及相關細節，讓登門求診的民眾全盤了解過程，節省許多流程動線的解說。接著進入大廳，志工及工作人員分站兩邊，這一站由志工吳佳芬負責，提供B型肝炎預防宣導站及各項醫療諮詢服務。吳佳芬檢閱民眾在護照上勾選想要檢查的項目，即用對講機聯絡下一站的志工楊大蓉，楊大蓉再依據民眾想就醫的科別，看情形決定將會眾先送到哪一科，以減少會眾排隊的時間。

儘管如此，仍然無法避免萬頭鑽動、應接不暇的畫面。在狹窄的走廊

間，有的志工介紹人文學校、靜思書軒及環保產品，有的志工拿起竹筒訴說「竹筒歲月」或高舉五指為「Power of 5」（五元的力量）募款。環保志工郭家維向民眾推廣大愛科技環保產品，志工嚴慈肇在旁回答民眾的問題；手語老師林妙琪也加入了貼心陪伴的行列，在現場帶動手語，時間就在柔美的比劃中流逝，過程絲毫未見民眾不耐煩的臉色，只見「人人有事做，事事有人做」的身影來來去去、盡是美麗。當日總結共有二十八人認養竹筒，三人捐款給「五元的力量」計劃。

### B肝篩檢 造福亞裔

B型肝炎篩檢是免費為民眾做抽血檢查，由於是針對亞洲人種的重要檢查，在當天非常受到歡迎。艾羅菀女士推廣B型肝炎篩檢多年，經由她的穿針引線，接引了來自加州的非營利慈善團體「亞洲太平洋肝臟研討中心」(Asian Pacific Liver Center at St. Vincent Medical Center)的專業人士或對社區具影響力人士，一起為B型肝炎篩檢做更有效的宣導，並期待「早期發現、早期治療」，共同守護亞裔民眾的健康。這項計劃已在今年初藉由拉斯維加斯會所進行四次篩檢，造福無數賭城社區的亞裔人士。

### 牙科客滿 寓教於樂

牙科是到得最早的醫療團隊，八



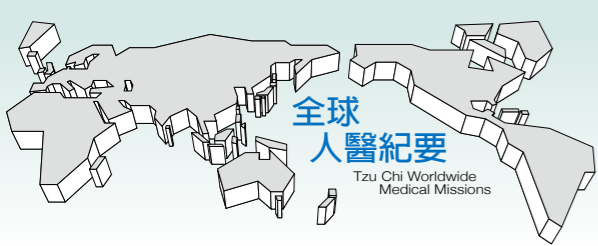
■ 大家開口合唱英文版的「愛與關懷」，跨越了語言的障礙。



■ 慈濟志工拿起竹筒，向候診的民眾解說「竹筒歲月」的涵義。



■ 慈濟環保志工向民眾介紹並推廣大愛感恩科技的環保產品。



點十五分即就位準備。內華達州大學拉斯維加斯分校牙醫教授、同時也是律師的賴濟滯，動員了一位同事、四位助理與五位牙科醫學生共同參與這個大活動，讓每位前來看牙的民衆都能得到細心的照顧與足夠的諮詢時間。在正式開始之前，賴醫師向其同事克里斯汀娜醫師(Dr. Christina Demopolous)、牙醫師及牙科學生介紹慈濟的四大志業、八大腳印。

因為牙科醫療費用在美國非常昂貴，加上許多的亞裔移民受制於經濟因素無法負擔保險費，所以在短短六小時內檢查了相當多的人數，可以想見他們受歡迎的程度，忙碌的牙科門庭若市，所幸有聲勢浩大的醫療團隊護持。牙醫團隊為小朋友們準備了可愛的玩具，示範教小朋友們如何正確地刷牙及保持口腔清潔，寓教於樂、效果奇佳；每位前來看牙的民衆都領取了一份包括牙刷、牙膏及牙線的結緣品。

牙科團隊不僅來得最早，同時也最晚離開，可說是「走在最前，做到最後」，贏得大家的稱讚！克里斯汀娜醫師對慈濟當日的表現讚不絕口，並表示她將繼續護持未來的義診；兩位牙科學生接受採訪，對

慈濟讚歎不已，並以身為慈濟的一員為榮，發願要參加更多的慈濟活動。

### 眼科搶手 重見光明

眼科服務在當天由沙瑪琳獅子會(Summerlin Lions Club)提供，凡是需要眼鏡或進一步治療的會衆，只要填妥資料表格，就會由沙瑪琳獅子會轉介眼科醫師，可享有免費驗光及免費眼鏡的優惠；獅子會還會幫忙預約門診，是前所未見的追蹤服務。有一位緬甸裔的眼科患者有感而發：「參加過很多次所謂的『免費驗光』活動，但都只被告知『你有度數，要去看醫生』，接下來都是自己付費。而這一次，人家不但明確告知度數，而且還提供免費眼鏡，叫人不敢相信有這種好事！」

有一位六年未求醫、病史長達十年



■ 慈濟志工正在協助上門求診的民衆登記看診科別。

的糖尿病病人上門，醫師為他做了糖尿病患的專屬檢查及保養，讓渾濁許久的眼珠重見光明。志工囑咐他從此以後好好保養自己的眼睛，病人則希望慈濟能定期舉行健康日，守護民衆的健康。

### 熊貓快餐 回饋社會

熊貓快餐區域總督周先生(Royce Chow)及拉斯維加斯經理陳健生，目前在慈濟見習培訓中，每年不定期地贊助慈濟的街友熱食發放及馬拉松遞水、街頭募心募款等社區活動。熊貓快餐提倡社區服務，鼓勵員工投入人群、回饋社會。

承蒙艾蘿菀女士贊助，熊貓團隊為健康日的工作人員和志工提供色香味俱全的素食飯盒；此外，凡是完成健康日服務並繳回健康護照的會衆，都



■ 賴濟滯牙醫師利用可愛的布偶來示範正確的刷牙方式。

可領取熊貓快餐禮券，大人可得美金十元的折價券、小孩可得五元，當日共提供了兩百張折價券。

### 各顯所能 善盡其才

慈青閩希茜在場幫忙不同國籍、不同語言的民衆填寫健康護照資料，會所也邀請多位精通華語、英語、西班牙語及越南語的志工在旁協助翻譯。當有民衆因語言障礙、不知如何訴說病痛，或因經濟困難、不知何處可求助，當天都藉著多種語言翻譯服務得到滿意的答案。因此在完成檢查離開會所時，人人臉上都綻放出滿心歡喜的笑容。

真善美志工濟泰師兄，捕捉大門正式開放的一剎那，接著採訪賴濟滯醫師及內州大學的牙科醫師、醫學生獲取題材。雖然受限於保護求診者隱私

權的規定，真善美團隊無法做完整的攝錄影記錄，但仍勉力存證，也在文字上力求詳實報導。負責靜思書軒的志工張慈屹爭取時間介紹慈濟文物，每當有對慈濟書刊雜誌感興趣的民衆趨前詢問，她總是以最美的笑容作最詳盡的介紹。

香積組的師兄姊隨時候命為志工提



■ 熊貓快餐團隊提倡社區服務，鼓勵員工投入人群、回饋社會，此次也負責提供工作人員素食飯盒。

供早餐、補充體力，看到大清早就在會所忙碌穿梭的志工沒時間吃早餐，便趁著湧湧人潮進門前的空檔，送上早餐、糕餅慰勞。發心也用心的環保志工顧正凱，為了讓志工們享用有營養的早點，特別在早上四時就起床洗米、磨米，做了一大鍋香噴噴、熱騰騰的米漿，志工們喝了有「家鄉味」的愛心米漿，頓時精神百倍、全力以赴。

### 癌症病患 早期發現

有一位女士曾在南內華達免費醫療機構(Volunteer in Medicine of Southern Nevada)求診婦產科疾病，因為此單位未提供婦產科服務，因此轉介該女士前來慈濟參加健康日；慈濟的義診又將病人轉介去做陰道抹片檢查，結果診斷出早期癌症，病人非常沮喪。



■ 慈青閩希茜(左)在義診現場幫忙各種國籍和語言的民眾填寫健康護照資料。

由於語言問題及經濟困難，醫療團隊為病人申請了醫療補助。雖然尚未獲准，但至少知道政府機關已受理並進行相關手續，醫病雙方因此比較放心，慈濟志工並祝福她早日康復。

### 泰裔志工 感恩有愛

本次「健康日」是設定給需要醫療協助的亞裔，除了華人之外，還有廣大的越裔和泰裔人口，泰裔志工菩珂解決了泰語翻譯的難題。在職場從事餐飲業的菩珂走進慈濟已有一年多，漸漸走出喪夫之痛的陰影，目前是見習委員；常常看到她站在洗碗槽旁擦擦洗洗、默默付出。本次健康日活動大力借助她的母語，讓她感到驕傲和感動，並覺得自己終於是慈濟家人了。

經過十餘次的工作會議後，會所決定錄製泰語和越語版本的語音訊息，



■ 內華達州當地的非營利性團體也在義診現場提供免費諮詢服務。

以方便越裔和泰裔朋友們電話詢問。菩珂很開心地跟著吳佳芬進進出出，語音信箱錄了不滿意就重錄直到圓滿；然後每隔兩、三天還要檢聽語音信箱，以免遺漏了服務的對象。

菩珂在活動結束離去前流著眼淚，為健康日做了最好的分享：「我真的非常感動，也感謝有機會能夠參加這次的服務工作，因為我從今天走進會所的朋友們眼中，看到他們充滿希望的眼神。慈濟會所是他們的燈塔，他們覺得在慈濟找到了健康諮詢的答案和被關愛的感覺。」志工聽她說完這些話，再看著菩珂小小的身軀，大家的眼眶都濕了

### 順利圓滿 期待再見

艾蘿菀女士在閉幕儀式中致詞感謝贊助團體的全力配合，讓當天首次舉



■ 人醫會的醫師正在進行脊椎關節矯正檢查。

辦的「健康日」成功圓滿，並盼望能再次和慈濟攜手並肩，為社會提供更多的服務。

籌備長達二個多月的健康日終於順利落幕，戰戰兢兢的志工們總算鬆了一口氣，拖著疲憊的身軀做「物歸原處」的整理工作。經歷了一整天的辛勞，九十二位志工共服務了兩百一十三位社區民眾，大家臉上還是掛著最美麗的微笑，不說「辛苦」，只稱「幸福」！

健康日活動結束後，各項檢查報告出爐，艾蘿菀女士與吳佳芬一一以電話通知B型肝炎篩檢呈現陽性反應的民眾，聯絡醫師安排後續的就醫及照顧。沙瑪琳獅子會的艾爾(AI)也整理出眼科不諳英語的病患名單，寄電子郵件給兩位志工代為安排眼科門診，屆時將由吳佳芬陪伴關懷。🍀